

## ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIM INTERNAZZJONALI

**DEĊIŻJONI Nru 1/2008 TAL-KUMITAT IMHALLAT UE/SVIZZERA STABILIT BIL-FTEHIM  
KONKLUŻ BEJN L-UNJONI EWROPEA, IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-KONFEDERAZZJONI  
SVIZZERA DWAR L-ASSOĊJAZZJONI TA' DIN TA' L-AHĦAR FL-IMPLIMENTAZZJONI, L-  
APPLIKAZZJONI U L-IŻVILUPP TA' L-ACQUIS TA' SCHENGEN**

**tat-28 ta' Frar 2008**

**li jemenda r-Regoli ta' Proċedura tiegħu**

(2008/265/KE)

IL-KUMITAT IMHALLAT,

Wara li kkunsidra l-Protokoll<sup>(1)</sup> bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-Adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein għall-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni ta' din ta' l-ahhar fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-acquis ta' Schengen (minn hawn 'il quddiem il-“Protokoll” u l-“Ftehim”, rispettivament), u b'mod partikolari l-Artikoli 3 u 4 tal-Protokoll,

Billi wara l-iffirmar tal-Protokoll, is-shubija tal-Kumitat Imhallat stabbilit bil-Ftehim trid tiżdied b'rappreżentant tal-Prinċipat tal-Liechtenstein, u dan irid jidher fir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Imhallat,

IDDEĊIEDA KIF GEJ:

### Artikolu 1

Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Imhallat adottati bid-Deċiżjoni Nru 1/2004, tiegħu, tas-26 ta' Ottubru 2004<sup>(2)</sup> huma b'dan emendati kif ġej:

(1) L-Artikolu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

#### “Artikolu 1

Il-Kumitat Imhallat għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Gvern tal-Konfederazzjoni Svizzera (minn hawn 'il quddiem 'l-Isvizzera') u l-Prinċipat tal-Liechtenstein (minn hawn 'il quddiem 'il-Liechtenstein'), il-membri tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem 'il-Kunsill') u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (minn hawn 'il quddiem 'il-Kummissjoni').

Il-Kumitat għandu jkun presjedut:

— fil-livell ta' esperti:

mid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-membri tal-Kunsill li jkollu l-Presidenza tiegħu,

— fil-livell ta' uffiċjali anzjani u Ministri:

fil-ewwel sitt xhur tas-sena: mid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-membri tal-Kunsill li jkollu l-Presidenza;

fit-tieni sitt xhur tas-sena: b'mod alternanti, mid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-Gvern ta' l-Isvizzera (minn hawn 'il quddiem 'id-delegazzjoni Svizzera') u mid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-Gvern tal-Liechtenstein (minn hawn 'il quddiem 'id-delegazzjoni tal-Liechtenstein').

Id-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-membri tal-Kunsill li jkollu l-Presidenza tista' ċċedi l-presidenza tal-Kumitat Imhallat lid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-membri tal-Kunsill li ser ikollu l-Presidenza li ġejja. Id-delegazzjoni Svizzera kif ukoll id-delegazzjoni tal-Liechtenstein tista' ċċedi l-presidenza tal-laqgħa tal-Kumitat Imhallat fil-livell ta' uffiċjali anzjani u Ministri lil delegazzjoni oħra li lesta twettaq dik il-funzjoni.”

(2) Fl-Artikolu 4, jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Jekk, f'każ ikkuntemplat fl-Artikolu 5(4) tal-Protokoll, id-delegazzjoni tal-Liechtenstein tqis li l-kontenut ta' att jew miżura jkun ta' natura li jaffettwa l-prinċipji ta' demokrazija diretta, fi żmien tliet gimgħat għandha tissejjah minn jew fuq talba tal-Liechtenstein laqgħa tal-Kumitat Imhallat fuq livell ministerjali. Il-Kumitat Imhallat għandu jeżamina bir-reqqa l-mezzi kollha biex jtkompla l-Protokoll, b'mod partikolari kwalunkwe soluzzjoni alternattiva proposta mid-delegazzjoni tal-Liechtenstein. Jekk, wara eżami fil-fond fil-perjodu msemmi fl-Artikolu 5(4) tal-Protokoll, il-Kumitat Imhallat ma jaċċettax dawn il-mezzi, it-tmiem tal-Protokoll għandu jiehu effett tliet xhur wara l-iskadenza ta' dak il-perjodu.”

(3) Fl-ewwel u t-tieni paragrafi ta' l-Artikolu 5, wara l-kliem “rappreżentanti ta' l-Isvizzera” għandu jiżdied il-kliem “u l-Liechtenstein”.

<sup>(1)</sup> Id-Dokument tal-Kunsill 16462/06; aċċesibbli fuq: <http://register.consilium.europa.eu>

<sup>(2)</sup> ĠU C 308, 14.12.2004, p. 2.

(4) Fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 6, wara l-kelma "l-Isvizzera" għandu jiżdied il-kliem "u l-Liechtenstein".

għall-Irlanda u/jew għar-Renju Unit, ir-rappreżentanti rispettivi tagħhom ma jistgħux jopponu l-unanimità."

(5) L-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 9 jinbidel b'dan li ġej:

*Artikolu 2*

"Notifiki magħmulin mill-President skond dawn ir-Regoli ta' Proċedura għandhom jiġu indirizzati lill-missjoni ta' l-Isvizzera għall-Komunitajiet Ewropej kif ukoll lill-missjoni tal-Liechtenstein għall-Unjoni Ewropea, lir-rappreżentanzi ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea u lill-Kummissjoni."

Din il-Deciżjoni għandha jkollha effett fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

*Artikolu 3*

(6) L-Artikolu 13 jinbidel b'dan li ġej:

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea. L-Isvizzera u l-Liechtenstein għandhom ikunu responsabbli għall-pubblikazzjoni uffiċjali tagħha fil-pajjiżi rispettivi tagħhom.

*"Artikolu 13*

Meta l-Kumitat Imhallat ikun ġie notifikat skond l-Artikolu 7 (4) tal-Ftehim jew l-Artikolu 5(4) tal-Protokoll, kwalunkwe deciżjoni mill-Kumitat Imhallat biex jitkompla l-Ftehim jew il-Protokoll għandha tehtieg l-unanimità.

Magħmula fi Brussell, 28 ta' Frar 2008.

Jekk it-tmiem tal-Ftehim jew tal-Protokoll jirrizulta minn nuqqas ta' aċċettazzjoni ta' att jew miżura li ma tapplikax

*Għall-Kumitat Imhallat*

*Il-President*

D. MATE

---